



Independent
Project
Accountability
Mechanism

IPAM Case 2023/07 – Port of Brcko Problem Solving Agreement

1. Background

From December 2023 to November 2024, the Parties engaged in a Problem Solving Initiative (“the Problem Solving”), facilitated by the Independent Project Accountability Mechanism (IPAM) of the European Bank for Reconstruction and Development (EBRD).

The Problem Solving was triggered due to a Request from [REDACTED], a resident of Brcko District, who lives with his family at the side of the railway alignment.

The request is connected with the EBRD funded Port of Brcko Project (47546) and raises allegations of noise due to the construction of the project and its future operation. According to the Requester, the noise is particularly harmful to vulnerable members of the household.

The Requester sought to have the noise impacts on their household assessed and remediated through the installation of noise protection wall between the railway and his property. The Parties have reached an Agreement in relation to the concerns raised in the Request on the terms set out below (“the Problem-Solving Agreement”).

2. Parties

The main Parties in this process are the individuals and entities with a direct interest in the IPAM Case 2023/07 Port of Brcko as listed below:

- The **Requester** is [REDACTED], residing at [REDACTED] Brcko, Bosnia and Herzegovina.
- The **EBRD Client** is the Port of Brcko, represented by [REDACTED].

3. Terms of the Problem-Solving Agreement

For the identification of a solution to the Requester’s concerns and its smooth implementation, Parties have made the following commitments:

IPAM Predmet 2023/07 – Luka Brčko Sporazum o rješavanju problema

1. Osnovne informacije

Od decembra 2023. godine do novembra 2024. godine, Strane su bile uključene u inicijativu Rješavanja problema („Rješavanje problema”), koju je facilitirao Neovisni mehanizam odgovornosti u realizaciji projekata (IPAM) Evropske banke za obnovu i razvoj (EBRD).

Rješavanje problema pokrenuto je na osnovu Zahtjeva gospodina [REDACTED], stanovnika Brčko distrikta koji živi sa svojom porodicom pored trase željezničke pruge.

Ovaj Zahtjev je povezan sa Projektom Luka Brčko (47546) i navodi zabrinutosti koje se odnose na buku usljed izgradnje projekta i budućeg funkcioniranja pruge. Prema navodima Podnositelja zahtjeva, buka je posebno štetna za ranjive članove domaćinstva.

Podnositelj zahtjeva je tražio da se izvrši procjena utjecaja buke na njihovo domaćinstvo i sanacija kroz izgradnju bukobrana između pruge i njihovo posjeda. Strane su postigle Sporazum u vezi sa zabrinutostima navedenim u Zahtjevu pod niže navedenim uvjetima (“Sporazum o rješavanju problema”).

2. Strane

Glavne strane u ovom procesu su pojedinci i pravna lica koja imaju direktan interes u IPAM-ovom Predmetu 2023/07 Luka Brčko kako slijedi:

- **Podnositelj zahtjeva** je [REDACTED], sa adresom [REDACTED], Brčko, Bosna i Hercegovina.
- **EBRD Klijent** je Luka Brčko, koje zastupa [REDACTED]

3. Uvjeti Sporazuma o rješavanju problema

U svrhu utvrđivanja rješenja za zabrinutosti podnositelja zahtjeva i njegovu nesmetanu provedbu, stranke su preuzele sljedeće obveze:

A noise assessment (Annex 1) was conducted to measure the levels of noise coming from moving trains on the railway close to the Requester's property. In addition the assessment took into consideration future noise due to an anticipated increase in the number of trains using the railway.

The Client agrees to install a noise protection wall between the railway and the Requester's property to mitigate the impacts of noise coming from moving trains close to the Requester's property and projected noise levels. The wall will be 60m in length and 2.5m in height.

The noise protection barrier is aimed at protecting the health and welfare of residents living in the Requester's property, with particular consideration of the needs of one family member suffering from noise hypersensitivity.

The noise protection barrier is described in Annex 2 and it shall be designed and constructed according to industry standards, best practices and based on the recommendations from the noise assessment conducted under the Project to ensure effective noise protection.

The timeframe for completion will be dependent on the administrative procedures and construction requirements. A preliminary completion date is set as end of June 2025, as agreed in the joint meeting of Parties held on the 5 November 2024 in Brcko (summary of joint meeting is available in Annex 3). However, should there be delays, all Parties will be notified, and a revised completion date will be set.

4. Confidentiality and information disclosure

The Parties agreed to disclose this Agreement in the IPAM Case Registry. They agree not to use it for any collateral or ulterior purpose except insofar as might be necessary to implement and enforce any of its terms or as otherwise agreed in writing by the Parties.

At the conclusion of a Problem Solving initiative, IPAM will produce a report presenting the outcomes of the Problem Solving initiative, which is generally disclosed on its website. If the Parties deem that the process and its agreements are to be kept confidential, IPAM will instead disclose a Problem Solving summary.

Provedena je procjena buke (Prilog 1) kako bi se izmjerio nivo buke koja dolazi od kretanja vozova na željezničkoj pruzi u blizini imovine Podnositelja zahtjeva. Pored toga, procjena je uzela u obzir buduću buku zbog očekivanog povećanja broja vozova koji će koristiti željezničku prugu.

Klijent je saglasan sa postavljanjem bukobrana između pruge i posjeda Podnositelja zahtjeva kako bi se ublažio utjecaj buke koja dolazi od kretanja vozova u blizini posjeda Podnositelja zahtjeva i predviđenih nivoa buke. Zid će biti 60m dužine i 2.5m visine.

Cilj bukobrana je zaštititi zdravlje i dobrobit stanovnika koji žive na posjedu Podnositelja zahtjeva, posebno uzimajući u obzir potrebe jednog člana porodice koji je hipersenzitivan na buku.

Bukobran je opisan u Prilogu 2 i bit će projektovan i izgrađen u skladu sa standardima date industrije, najboljom praksom i na temelju preporuka iz procjene buke provedene u okviru Projekta kako bi se osigurala učinkovita zaštita od buke.

Vremenski okvir za završetak radova ovisiti će o administrativnim procedurama i zahtjevima izgradnje. Kao preliminarni datum završetka određen je kraj juna 2025. godine, kako je dogovoreno na zajedničkom sastanku održanom 5. novembra 2024. u Brčkom (zapisnik sa sastanka je dostupan kao Aneks 3), ukoliko dođe do kašnjenja, sve će strane biti obaviještene te će se odrediti revidirani datum završetka radova.

4. Povjerljivost i objavljivanje informacija

Strane su se složile da će objaviti ovaj Sporazm u registru predmeta IPAM-a. Saglasni su da ovaj Sporazum neće koristiti za bilo kakvu kolateralnu ili prikrivenu svrhu, osim u onoj mjeri u kojoj bi to moglo biti potrebno za provedbu i izvršenje bilo kojeg od njegovih uvjeta ili kako se strane dogovore u pisanom obliku.

Po završetku inicijative za rješavanje problema, IPAM će izraditi izvještaj u kojem će predstaviti rezultate inicijative za rješavanje problema, a koji se obično objavljuje na njegovoj web stranici. Ako stranke smatraju da proces i njegovi sporazumi trebaju ostati povjerljivi, IPAM će umjesto toga objaviti sažetak o procesu Rješavanja problema.

5. Sporovi

5. Disputes

If any dispute arises out of this Agreement, the Parties will attempt to resolve it amicably with the support of IPAM before resorting to any other means of dispute resolution.

6. Agreement monitoring

The Parties agreed to designate IPAM as responsible for the monitoring of the implementation of this Agreement. For that purpose, IPAM will agree with Parties on a timeline for the implementation of noise mitigation measures at the Requester's property.

Parties are committed to complete the pending actions promptly in line with the agreed timeline. In case of any challenges in meeting the agreed timeline, Parties agree to discuss and revise the timeline as appropriate.

IPAM will monitor the implementation of the Agreement in line with the provisions set in the IPAM Project Accountability Policy. The case will be deemed closed by IPAM once all agreed actions have been completed.

7. Full and Final Settlement

Parties agree that once all actions are completed, this Agreement represents full and final settlement of all open matters in connection with the Request submitted to IPAM.

8. Signature

This Agreement is signed by consensus by Parties as follows:

Requester/Podnositelj zahtjeva, [REDACTED]

[REDACTED]

Port of Brcko, EBRD Client represented by/Luka Brčko, EBRD Klijent kojeg zastupa

[REDACTED]

IPAM as witness represented by [REDACTED]
IPAM kao svjedok kojeg zastupa [REDACTED]

Annex 1. Noise Assessment
Annex 2. Noise Mitigation Measures
Annex 3. Summary of the Joint Meeting

U slučaju bilo kakvog spora na osnovu ovog Sporazuma, strane će ga pokušati riješiti prijateljski uz podršku IPAM-a prije nego što pribjegnu bilo kojem drugom načinu rješavanja spora.

6. Praćenje Sporazuma

Stranke su se usaglasile da imenuju IPAM kao odgovorno tijelo za praćenje provedbe ovog Sporazuma. U tu svrhu, IPAM će se dogovoriti sa Stranama o vremenskom okviru za provedbu mjera za smanjenje buke na posjedu Podnositelja zahtjeva.

Strane se obvezuju da će odmah završiti radnje koje trebaju provesti u skladu s dogovorenim rokovima. U slučaju bilo kakvih izazova u ispunjavanju dogovorenog vremenskog okvira, Strane su saglasne da će razmotriti i revidirati vremenske rokove prema potrebi.

IPAM će pratiti provedbu Sporazuma u skladu sa odredbama navedenim u IPAM Politici odgovornosti u realizaciji projekta. IPAM će zatvoriti predmet kada se završe sve dogovorene aktivnosti.

7. Potpuna i konačna nagodba

Strane su saglasne da nakon završetka svih radnji ovaj Sporazum predstavlja potpuno i konačno rješenje svih otvorenih pitanja u vezi sa Zahtjevom podnesenim IPAM-u.

8. Potpisi

Ovaj Sporazum potpisuju Strane kako slijedi:

[REDACTED]

Prilog 1. Procjena buke
Prilog 2. Mjere za smanjenje buke
Prilog 3. Zapisnik sa sastanka